

ANNOUNCEMENTS

- + We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + *For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!*
- + Today, **December 15th**, we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids.
- + On **December 22nd** - everyone is invited for coffee and pastries after mass.
- + Please report any changes in address or phone number to the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

ADVENTI GONDOLAT

Advent harmadik vasárnapja nemcsak azért különleges, mert ekkor kell a rózsaszín gyertyát meggyújtani, hanem azért is, mert már közeleg a karácsony fénye, a várakozást öröm hatja át.

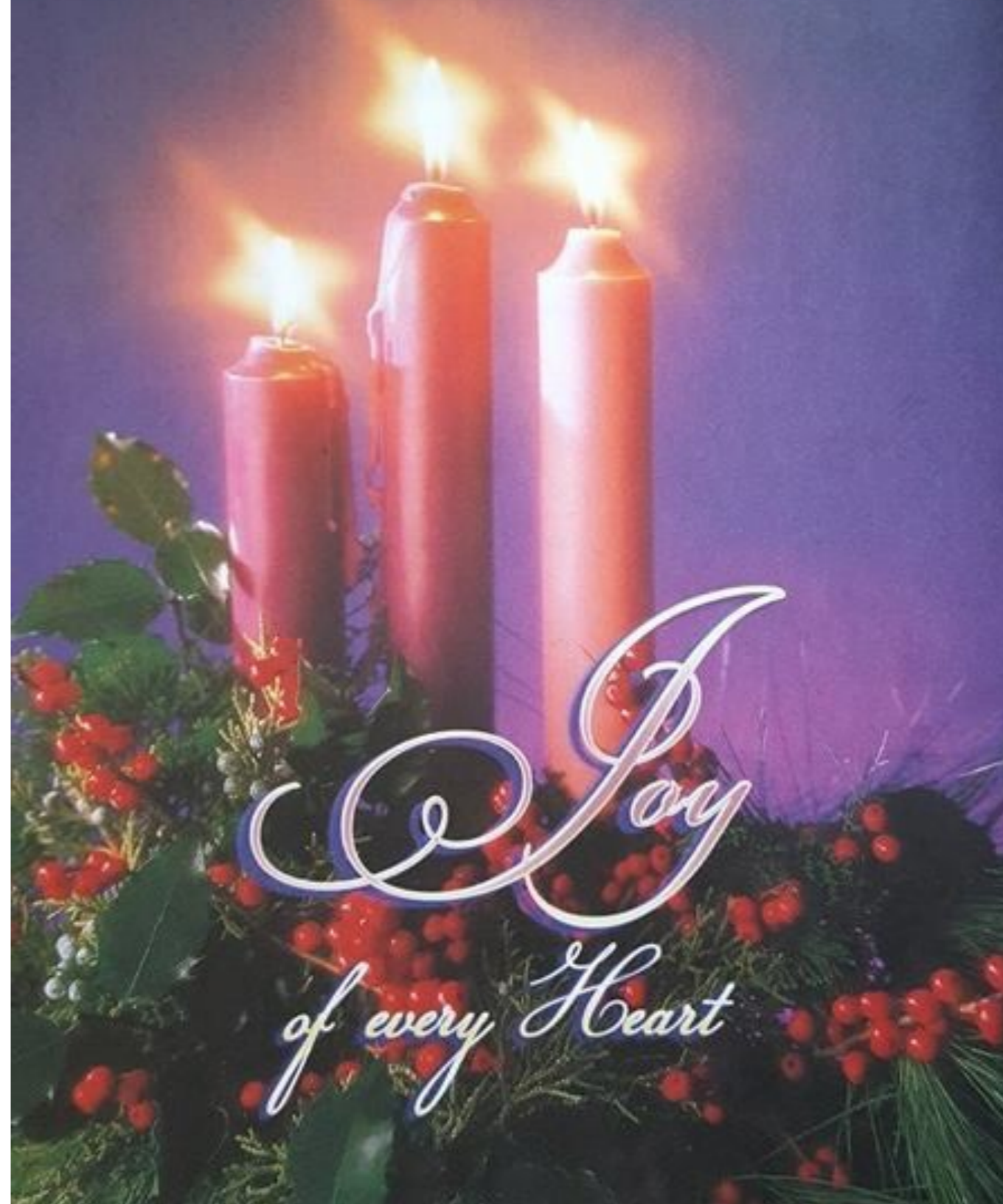
Az év lezárása és az ünnepi tennivalók sok feszültséggel járhatnak az otthoni és a munkahelyi környezetben egyaránt, de az adventi várakozás ezt az időszakot is értékkel töltheti meg. A befelé fordulás csöndjében érdemes átgondolni, mit lehetne jobba tenni, mit kéne másképp csinálni. * Uram! Ahol béke uralkodik, az emberek képesek egymást szeretni úgy, ahogy te szereted őket.

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Fejér-Simon István.



HIRDETESEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + *Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szerettei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00 .*
- + Ma, **December 15 - Templomunk Karácsonyi ünnepe**, szeretettel hívunk mindenkit. A Szt. István Magyar Iskola és a Bokréta táncsoport karácsonyi műsorral várja Önöket.
- + **December 22** - Advent negyedik Vasárnapja. Szentmise után sütemény és kávé lesz.
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik emlékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org



ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2019
TUDÓSÍTÓ
BULLETIN



DECEMBER 15 - ADVENT 3. VASÁRNAP

Third Sunday of Advent

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
Dec 15	10:00AM	id. Katona Jenő	Katona family
		in memory of Dr. Puskás Imre	
Dec 22	10:00AM	Domokos János	Tamás Ibolya and family

Válaszos zsoltár: Jöjj el, Urunk, Istenünk: Üdvözíts minket.

Énekek: 9, 109, 142, 13, 306, 4.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS

December 8th: \$ 261.00

Retir. Fund for the Relig.:\$100,00

Please support your Parish!

Dear parishioners,

We all need something to look forward to and we all need something in which to rejoice.

On this Gaudete Sunday, the time in Advent when we take a moment to “rejoice” in the coming of the Lord, it is probably a good question to ask:

What or whom gives you joy in your life?

Also, what is it that you look forward to on a daily basis?

For my part, I can answer easily, that my little dog Jonah, puts joy in my soul and every day when I am at work, I look forward to walking in the neighborhood with him.

These things are all a reflection of God’s grace in the world and a sign that Jesus is with us.



Maybe what gives you joy is to listen to music or to watch your grandchildren play. Maybe you are looking forward to seeing family at Christmas and sharing a festive meal together.

These are great blessings and we should treasure these moments.

For this reason during Advent as we look forward to Christmas, we pause and we rejoice in just how good God is to each one of us.

It is too easy to become swamped in our busyness at this time. We might even get a little fed up of celebrating.

Remember, the cause of our joy will always be Jesus. And if we look carefully, we can always find a sign of his love.

Happy Advent. Rejoice in the one who is to come!



ADVENT 3. VASÁRNAPJA

Harmadik adventi vasárnapunk, az ÖRÖM (GAUDETE) VASÁRNAPJA. Meggyújtottuk a hit és a remény gyertyái mellett 3. adventi gyertyánkat, az örömnék a rózsaszínű gyertyáját. A viola (lila) az adventi (és nagyböjti) bűnbánatnak, a zöld a reménynek, a fehér (és az arany) az ünnepnek, a piros a vértanúságnak (mártíromságnak) a liturgikus színe.



G a u d e t e ! Ö r ü l j e t e k ! Örüljete Megváltótoknak, örüljete megváltásotoknak! Keresztelő Szent János is örült a Megváltónak és örült megváltásának. Örült, hogy előkészíthette a Megváltó útját! Nem azt üzenté Jézusnak, hogy szabadítsa ki a börtönből, hanem örült annak, hogy a Megváltó munkatársa lehet. Megkérdezte Jézustól tanítványain keresztül: "Te vagy e az, akinek el kell jönnie?" Jézus sem konkrét választ ad, hanem teljesíti az Atya által rábizott megváltói feladatot: betegeket gyógyít és hirdeti Isten Örök Országának örömhírét: "Vakok látnak, sánták járnak, leprások megtisztulnak!"

Adventünk legyen cselekvő advent- és az öröm adventje! Örüljünk az Istentől kapott lelki ajándékoknak, amelynek beteljesedése, hogy Szent Fiát ajándékozta nekünk. Ő nem csak emberré lett értünk, hanem velünk is maradt a világ végéig. Értünk lett emberré, hogy mi emberek Istené lehessünk! Ez a Karácsony lényege. Tegyük Karácsony előtti napjainkat is az öröm és örvendezés napjaivá és hétköznapjainkat is tegyük ünnepnappá, tegyük Karácsonnyá!

Tegyük meg mindent azért, hogy Karácsonyunk valóban Istenközeli-Karácsony legyen és felismerhessük a hozzánk érkező Üdvözítőnket, hogy Ő is felismerhessen minket, mint Isten gyermekeit! Örüljünk Karácsony közelségének, és mi is közeledjünk lélekben Karácsony felé! Isten akaratát felismerve és megvalósítva, idei Karácsonyunk is mindannyiunk örömteli ünnepe legyen. A m e n.